

ABONNEMENT

Par année.....\$5.00
 Pour six mois..... 2.50
 Pour quatre m..... 1.00

Edition Hebdomadaire
 Pour l'année.....\$1.00
 Payable d'avance.

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne .50, 10
 Tous les jours 0.50
 Trois fois par semaine 0.50
 Une fois la semaine 0.50

Avis de Naisance, Mariage ou
 Décès 0.50
 Pour les annonces à long terme
 conditions spéciales.

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

"RELIGION ET PATRIE"

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

LE CANADA

Ottawa et Hull, 19 Octobre 1885

L'IMMIGRATION

Le parti libéral reproche au gouvernement actuel de dépenser inutilement de fortes sommes en faveur de l'immigration, s'appuyant surtout pour cela sur ce que les rapports officiels constatent un déficit notable dans le nombre des immigrants qui se sont fixés au pays l'an passé.

Il serait très-facile de démontrer combien est puéril cet argument de nos adversaires; il suffirait, en effet, d'alléguer que l'immigration du Royaume-Uni, pour ne donner qu'un exemple, a diminué de plusieurs milliers de sujets, en 1884, et que l'Europe envoyait ainsi moins de ses gens en Amérique, le Canada a naturellement souffert du contre coup de cette baisse comme les Etats-Unis et tous les autres pays du continent.

Mais, nous ne nous arrêtons pas à cette considération; nous aimons mieux établir un rapprochement très-instructif entre les résultats de la politique libérale, de 1875 à 1878, et ceux obtenus par les conservateurs durant une semblable période de quatre années, de 1879 à 1882, quant à ce qui concerne le chapitre de l'immigration.

Que nos lecteurs veuillent donc étudier avec soin les chiffres qui suivent:

PÉRIODE LIBÉRALE		
Années.	Nombre d'immigrants.	Coût.
1875.....	27,382	\$296,692.91
1876.....	25,633	284,065.23
1877.....	27,082	183,672.76
1878.....	29,807	177,044.53
Grands totaux pour 4 ans.....	109,904	\$941,475.53

PÉRIODE CONSERVATRICE		
Années.	Nombre d'immigrants.	Coût.
1879.....	40,492	\$174,343.16
1880.....	38,505	181,532.67
1881.....	47,991	286,180.81
1882.....	112,458	346,542.74
Grands totaux.....	239,456	\$920,599.58

La comparaison est facile à faire entre les deux tableaux qui précèdent. Pendant que le parti libéral, qui crie sans cesse à l'économie, dépensait \$941,475.52, pour augmenter de 109,904 âmes la population du pays, il ne fallait que \$910,599.58 au gouvernement Macdonald pour grossir nos rangs de 239,456 nouveaux citoyens, soit une dépense moindre et un résultat faisant plus que doubler celui obtenu par l'administration précédente.

Mais, ce n'est pas tout; en prenant les années 1883 et 1884, on constate les faits suivants:

Années.	Nombre d'immigrants.	Coût.
1883.....	133,624	\$420,761.81
1884.....	103,834	431,497.76
Grands totaux.....	237,458	\$852,259.57

Ici encore donc, tout en coûtant moins au trésor public, la politique conservatrice a produit plus que le double des résultats du régime libéral.

Ces chiffres et ces constatations officielles n'empêcheront pas cependant la presse grite-rouge de crier sur les toits que les conservateurs ruinent le pays. Cette espèce de mensonge il reste toujours quelque chose, et elle est fidèle à cette devise.

LES ÉLECTIONS FRANÇAISES ET LA PRESSE ROUGE

On sait ce qu'a accompli le régime républicain en France. Sa politique, malheureuse et néfaste au point de vue colonial et économique, n'a eu réellement de succès et de vigueur que contre Dieu et son Eglise. Les ministères se sont succédés, en effet, aussi impuissants les uns les autres pour le bien, mais forts et résolus chaque fois qu'il s'est agi d'opprimer la croyance catholique, de la dépouiller de ses attributions et de restreindre ses droits.

Aussi, il semblerait qu'à la réaction conservatrice constatée par les dernières élections françaises aurait dû rencontrer partout, dans notre pays de foi, un accueil sympathique et réjou. Malheureusement, il n'en a pas été ainsi, et la presse rouge de la province de Québec, qui nous a accoutumés depuis longtemps à son amour pour tout ce qui tend au radicalisme politique et religieux, a trouvé des accents larmoyants pour saluer l'échec de ses fétiches de France.

Nous citons en commençant par la Patrie:

"Mais l'effet de l'élection n'en sera pas moins fâcheux, dit la gazette de M. Beaupré. En donnant au parti monarchique un accroissement de forces, cette élection ravivera des luttes qui commencent à s'éteindre, donnera des espérances à ceux qui attendent d'une révolution ou d'un coup d'Etat le succès de leur parti et affaiblira la confiance du public français et de l'étranger dans l'inébranlable solidité des institutions républicaines. Au point de vue français, ce résultat, s'il se confirme, ne peut être que profondément regrettable."

La parole est maintenant à l'Électeur. Il commence par exprimer avec une semi-satisfaction "qu'en somme le parti actuel n'a pu obtenir au pouvoir est maintenu," puis il ajoute:

"Le résultat, en définitive, est satisfaisant. La défaite du gouvernement républicain dans les circonstances aurait plongé la France dans une anarchie sans issue, mais les pertes assez sérieuses que le parti au pouvoir a subies comportent une leçon qui, il faut l'espérer, portera ses fruits."

Pas difficiles les gens de l'Électeur, qui trouvent satisfaisant que le parti au pouvoir, "celui des persécuteurs de l'Eglise catholique" conséquemment, soit encore en mesure de continuer l'œuvre qu'il a si efficacement commencée. Enfin, le Progrès de Valleyfield dit à son tour:

"Il est à espérer que la leçon que viennent de recevoir les partisans de la république leur profitera et amènera la concentration du parti."

On voit par ces citations que les écrivains de la presse rouge ne sont pas scandalisés outre mesure des fruits de la politique anti-religieuse poursuivie en France par le régime républicain; tout ce qu'ils trouvent à dire, en effet, quand un réveil de la foi catholique s'opère, c'est que les républicains doivent mettre à profit l'enseignement de leur défaite, en serrant davantage leurs rangs pour garder le pouvoir.

Si quelqu'un, cependant, s'avisaient de reprocher à ces gens-là de tenir au radicalisme par toutes les sympathies de leur cœur, comme il serait vite traité de visionnaire et d'autre chose pis que cela!

LE PAPE ARBITRE

L'arbitrage du Souverain Pontife, dans la question des Iles Carolines, a inspiré à M. J. Cornely, un article des plus remarquables:

Deux nations, dit le célèbre écrivain, ont failli se déclarer la guerre. L'une est colossale, l'autre est résolue. L'une se cache dans sa masse puissante comme un Goliath. L'autre se cache dans sa main, comme un David.

Elles ne peuvent s'éteindre sur terre. Mais elles peuvent se heurter sur mer, en une lutte atroce et sans gloire.

—Je l'écraserai, dit l'Allemagne. Je te ferai payer en larmes de sang ta victoire, répond l'Espagne.

Tout à coup, elles s'avisent de penser qu'au-dessus des peuples il y a Dieu, qu'au-dessus des rois il y a le Pape.

Et voilà l'Empire protestant et la Monarchie catholique qui s'en vont frapper à la porte du Vatican, disant: "Saint-Père, jugez-nous, mettez-nous d'accord."

Aucun gouvernement humain ne saurait prononcer impartialement entre les deux adversaires. Les uns sont intéressés dans la question et la résoudre pour eux. Les autres sont dominés par la crainte ou par l'amitié.

Qui est assez puissant pour dire à l'Espagne: "Tu as tort." Qui est assez libre pour dire au Roi: "Tu as tort!" sans paraître avoir peur de l'empereur.

Un homme. Le Pape. Et pourtant il est captif. Depuis quinze ans, il n'a pas franchi le seuil de son palais. Napoléon, à Fontainebleau, ne possédait plus de la terre de France, que le morceau qui couvrait les sabots de son cheval. Lui, il ne possède plus de la Ville Eternelle, que le fragment que recouvre son prie-Dieu.

Mais il y a en lui une force morale, qui s'élève et qui plane au-dessus du monde. Il y a, dans son auguste captivité, une indépendance qui met sous ses pieds les trônes humains.

Et au-dessus des foules bryanées, au-dessus des armées silencieuses, au-dessus des ministres qui gouvernent, au-dessus des chefs qui règnent, au-dessus des vilénies et des gloires mortelles, les âmes troublées aperçoivent le vieillard enveloppé dans sa robe blanche, comme au-dessus des villes agitées, des campagnes tranquilles, des forêts murmurantes et des fleuves qui grondent, la neige immaculée des grands monts que baise, sans témoins, le soleil de Dieu.

Or, savez-vous ce que c'est que cet arbitrage pontifical.

C'est une résurrection inattendue de ces temps héroïques et charmants, où les rois soumettaient leurs querelles au Vicaire du Christ, où les hommes bardés de fer s'embrassaient à sa voix, et faisant trêve aux chevauchées fratricides, s'en allaient dociles, la croix rouge sur l'épaule, vers Jérusalem, où ils trouvaient la liberté moderne assise sur le tombeau du Christ.

LES FAITS DU JOUR

M. Fitzpatrick est rendu en Angleterre.

Hier, dimanche, on a célébré à la cathédrale de Sherbrooke, le onzième anniversaire du sacre de Sa Grandeur Mgr Antoine Racine.

Un journal des Etats-Unis donne cours à la rumeur que Mgr McCloskey, le regretté archevêque de New-York, serait remplacé comme cardinal par Mgr Taschereau, archevêque de Québec.

A commencer de cette semaine, les Gardes à pied du Gouverneur s'exerceront durant trois soirs au lieu d'un comme ils l'ont fait les semaines passées.

FABRIQUE NATIONALE DE PLACAGE D'OTTAWA.

On y trouve les plus beaux articles placés en or, argent et nickel au moyen de l'électricité; d'autres placés en argent, orade et cuivre solides; aussi, des garnitures d'attelage, voitures d'été et d'hiver, des boutons de porte, des numéros de bancs, etc. On répare et on plaque à nouveau les vieux articles de manière à leur donner la valeur de neufs.

Les ordres sont remplis avec promptitude.

Fabrique et Bureau, 79 rue Bank.
 E. BAZIRE et E. ALLAIRE,
 19 Oct. 1885—3m Propriétaires.

ON DEMANDE

UNE MAITRESSE D'ECOLE pour enseigner le français et l'anglais dans la municipalité du Canton Aldfield. S'adresser à C. V. CASALTY, Sec.-Trésorier, Bureau de Poste Halversen, comté de Pontiac, P. Q.

ON DEMANDE

Immédiatement 20 filles au bureau du magasin de chiffons de la cité d'Ottawa, No. 257 rue Cumberland.

ALEX. DAKES, Gerant.

AVIS

Une assemblée générale spéciale de la Société de Colonisation du Lac Temiskaming aura lieu au collège St Joseph mercredi, le 21 courant, à 8 hrs. p. m. précises.

Par ordre, J. L. OLIVIER, Secrétaire.

Ottawa, 15 Oct. 1885.

THEATRE ROYAL

Locataire et Direct. J. H. GILMOUR Gerant. L. HOWARD

SEMAINE COMMENCANT LE 19 OCTOBRE 1885, On jouera le grand Mélodrame

LE MONDE!

Entr'actes mise-en-scène à sensation, on représentera une

Explosion à bord d'un bateau à vapeur, un sauvetage sur une épave.

Et d'autres péripéties terribles du sinistre. Tous les décors seront nouveaux et d'une réalité saisissante.

Prix ordinaires - - 20 et 15cts
 Sieges réservés - - 50 et 30cts

SEANCES DE L'APRES-MIDI, LE

Jeu et Samedi, à 2 heures

ADMISSION: 15 et 25 cts.

PETITE VEROLE!

Ses marques peuvent être effacées.

Maison LEON & Cie., 51 Tottenham Court Road, LONDRES, 202 rue High, Stratford, Angleterre

Parfumeurs de S. M. la Reine. Ont inventé et patenté cette préparation, L'OBLITERATEUR!

qui efface les marques de la petite verole pour toujours. Son application est simple et inoffensive, ne cause aucune douleur ni inconfort, et ne contient rien d'un caractère nuisible. Prix: \$2.50.

Cheveux Superflus.

Le remède épilatoire de LEON et Cie. enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur; les cheveux ne repoussent jamais. Ce remède est très-simple. Instructions complètes. Remède envoyé par maille. Prix: \$1.00.

GEO. W. SHAW, agent général

219 rue Tremont, Boston, Mass. 21 sept 1885—1a.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bons Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, 51 rue de la Reine, OTTAWA, ONT.

Vis-à-vis le bureau des Brevets, 24 Fév 1883

ARGYLE HOUSE

D. CARDNER & CIE.,

Salles d'Exposition d'articles de modes et de manteaux maintenant ouvertes pour la saison

Chapeaux et Toques garnis, Fleurs, Plumes, Ornaments etc., Manteaux, DOLMANS, Imperméables, Vestes, vendus tous à meilleur marché que partout ailleurs.

— On peut se procurer des —

Marchandises Sèches à Bon Marché ET DU DERNIER GOUT, chez D. GARDNER & Cie.

De Belles ETOFFES A ROBE, A 10, 12 et 15 cts. la Verges

Des Etoffes de même nature, mais de meilleure qualité à 20 et 25 cents la verges. Flanelles Rouges tout laine, 12½ cents la verges. Flanelles Grises, 25 et 30 cts la verges.

VENTES EXTRAORDINAIRES de DRAPS

Et d'imitations de Veau Marin faites à moins de moitié prix. Bas de laine pour femmes, 25 cents la paire seulement. Demi-bas pour hommes, 25 cents la paire. Couvertes Blanches tout laine, \$2.75, \$3.50 et \$4.00 la paire.

D. Gardner et Cie. se glorifient de donner plus que partout ailleurs en Canada en retour de l'argent qu'on leur paie. Nous importons directement d'Angleterre, de France et des Etats-Unis toutes nos Marchandises et nos clients en ont le bénéfice.

Tapisseries, tapis 35, 45 et 60c. la verges; Tapis de Bruxelles, \$1 et \$1.20 la verges; Tapis de laine de Hemp et Union, etc.

D. CARDNER & Cie., 66 et 68, rue Sparks

PLUMES D'AUTRUCHES Frisées, Nettoyées et Teintes

DANS LES Dernières Couleurs et Goûts

DE LA SAISON En Un Jour Après l'Ordre Donné

AUSI VIEUX CREPE REMIS A NOUF

Alex. A. Coutellier

TEINTURIER PARISIEN NO. 15, RUE, ELGIN, OTTAWA

(Près de la rue Sparks.) 13 mars, '85 1 an.



AMELIORATIONS LOCALES

TROTTOIRS

Dans le Quartier St. Georges, en la Cité d'Ottawa

AVIS est par le présent donné que le Conseil de Ville d'Ottawa va passer, conformément aux provisions de l'Acte Municipal Consolidé, des règlements pour la construction de trottoirs des dimensions suivantes dans les diverses rues ci-après désignées:

Du lot Numéro 31 à celui numéro 53, inclusivement, côté sud de la rue Rideau, un trottoir transversal de 3 pouces d'épaisseur.

Du lot B au lot numéro 4, inclusivement, côté nord de la rue Rideau, un trottoir transversal de 3 pouces d'épaisseur.

Les dits règlements pourvoient aussi à répartir et prélever le coût de ses travaux sur la propriété réelle qui doit en bénéficier, à condition cependant que la majorité des propriétaires de tels biens-fonds représentant au moins la moitié de leur valeur totale, ne présentent des requêtes contre telle répartition au Conseil de Ville d'Ottawa dans l'intervalle d'un mois à compter de la dernière publication de cet avis, soit du 24ième jour d'octobre, A. D., 1885.

Ottawa, 10 octobre 1885.

W. P. LETT, Greffier de la Cité.

Dlle A. McDonald, MAGASIN DE MODES

De Première Classe, Marchandises de Modes

Pour enfants et demoiselles une spécialité. 521 RUE SUSSEX, OTTAWA. Quatrième porte de la rue York. 2 octobre 1885 1a

G. MURPHY, No. 536 côté ouest de la rue Sussex.

Nous attirons l'attention du public sur le remède miraculeux BENATINE contre les hémorrhoides: Guérison certaine, remède général, en usage aux Etats-Unis et dans la France

HEMORRHOÏDES—HANNUM'S BENATINE, LE SEUL REMEDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS, OTTAWA

LE REPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciants, sans espérances, qui souffrez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue aux États-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections d'origine.

PETITE GAZETTE

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Sirop des Enfants du Dr Goderre—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacGarty, Ottawa.

UN DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q., 9 oct.



Chemin de Fer Canadien du Pacifique LIGNE COURTE ENTRE Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

Table with columns: TABLEAU DES HEURES, Express Direct, Express local, Express local, Express du soir. Rows include Laisse Ottawa, Arr. à Montréal, Arr. à Québec, Laisse Québec, Laisse Montréal, Arrive à Ottawa.

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal. Connexions à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de fer Intercolonial.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA Laisse Ottawa (Ga. e Union) 7 00 a.m. 2 00 p.m. Arr. à Prescott 9 30 a.m. 4 05 p.m. Laisse Prescott 7 00 a.m. 2 05 p.m. Arr. à Ottawa 10 05 a.m. 4 10 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12:35 pm " Arr. à Toronto à 9:45 pm " du soir quitte Ottawa à 11:40 pm " Arr. à Toronto à 8:30 am " du jour quitte Toronto à 8:25 am " Arr. à Ottawa à 5:25 pm " du soir quitte Toronto à 8:00 pm " Arr. à Ottawa à 4:38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir. Connexions à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connexions pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, le départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres; informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE SPARKS D. MCNICOLL Agent général des passagers. J. E. PARKER, Agot de Billet. W. WHYTE Surintendant-général. W. C. VANHORN, Vice-président.

DIAMOND DYES

Partout on réclame à grands cris le Diamond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux.

AVIS

Toutes personnes désirant transférer leurs polices d'assurance de l'Association de Prévoyance Mutuelle du Canada à l'Association du Fonds de Revenu Mutuelle sur la vie, de New-York, le peuvent faire en faisant application à M. F. D. Z. Naubert, agent, No 28 rue Rideau, où on leur fournira tous les renseignements voulus. Tels transferts s'accomplissent sans frais extras.

Aux Contracteurs et Autres.

A l'établissement du soussigné, vous trouverez des chassis, portes, persiennes, laites, bois à finir pour maison, etc. Peintures, huile, vitres, mastic, etc., à des prix très modérés.

WOODLAND No. 38, RUE BESSERER (Près du bassin du Canal).

L'OCTROI DES TERRES ACCORDÉ AU CHEMIN DE FER DU Pacifique Canadien

CONSISTE EN Superbes Prairies et Terres à Patrages au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME. Elevage des bestiaux, produits laitiers, etc. On peut acheter une terre Avec ou sans conditions de Culture, selon le désir du colon. Les prix varient de \$2.50 l'acre en montant, avec des conditions exigeant la culture et sans conditions de culture ou d'établissement, à prix faciles, basés sur une inspection minutieuse des examinateurs de la Compagnie. Si la vente est faite avec condition de culture, UN RABAIS de la moitié du prix d'achat est alloué sur la portion du terrain cultivé.

Termes de Paiement: Les paiements peuvent être faits en plein au temps de l'achat, ou en six paiements annuels, avec intérêt. Des Débitures de Terres peuvent être obtenues à la Banque de Montréal ou à aucune de ses succursales, lesquelles seront acceptées à 10 pour cent de prime sur leur pleine valeur, avec intérêt accru, en paiement des terres.

On peut se procurer des Pamphlets, Mappes, Guides, etc., en s'adressant au soussigné ou à John H. McTavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à qui toutes communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées. Par ordre du bureau CHARLES DRINKWATER, 13 mars 1885—la Secrétaire.

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria. Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux Rhume, Coqueluche, etc. Demandez le Sirop au Dr Goderre ou en acheter point d'autre. En vente par tout le Canada et les États-Unis.

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste. Montréal, 8831.

JOS. SENEAL ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES COIN DES RUES York et Dalhousie, OTTAWA. Crêpes, gants, écharpes de deuil, etc., tous sur avis.

Macdougall, Macdougall & Belcourt AVOCATS, PROCUREURS, Agents pour les affaires de la Cour Suprême, le Parlement, et des Départements du Canada, ac. "Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa. Hon. Wm. Macdougall, C. R. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BELCOURT, L. L. M. N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de celui de Québec, s'occupe aussi des affaires requérant son attention cette dernière Province.

Hotel du Canada Nouvelle Annonce

Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. E. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 56, 58 et 60 rue Murray. Le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une pension de première classe. M. Renaud étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les contracteurs de chemin de fer, les hommes de chantiers trouveront tous jours chez lui à s'engager au prix le plus élevé.

A. RENAUD, propriétaire, No 56, 58 et 60 Rue Murray 16 déc

SPRUOCINE Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Érouement, de la Grippe, de toutes les maladies de la Gorge et des Bronches. A vendre partout à 25 et 50c la bouteille. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

James R. Bowes ARCHITECTE Chambre 25, SCOTISH ONTARIO CHAMBERS RUE SPARKS. Ottawa, 18 avril 1885

L. A. Oliver AVOCAT. Bureau—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Eglise, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER Ottawa, 3 janvier 1883.

J. L. N. GUNTON, L. L. B. AVOCAT 124 Rue PRINCIPALE, Hull — 45 Rue MURRAY, Ottawa Ottawa, 20 nov. 1884



CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

La route directe pour se rendre de l'Ouest à tous les points du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse, de l'île du Prince Edouard, du Cap-Breton et de Terre-Neuve. Toutes les places de bains, les stations de pêche et les lieux d'amusements les plus populaires du Canada se trouvent échelonnés sur cette route. Des chars palais l'assent Montréal les lundis, mercredis et vendredis pour Halifax, et les mardis, jeudis et samedis pour St. Jean, N. B., sans interruption. Les trains de l'Intercolonial connectent avec ceux de toutes autres lignes, avec le chemin de fer du Grand Tronc et les vapeurs de la compagnie de Navigation de Richelieu, en destination de Montréal, et à Lévis avec le chemin de fer du Nord.

D'élégants chars palais grésés de buffets et de chars-tabagies circulent sur toute la ligne. Il existe des restaurants de première classe à des distances raisonnables. Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne. Le trafic direct est expédié par des convois rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des États de l'Ouest. On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taux de passage ou de fret en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa. ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bis St. Rossin, rue York, Toronto. D. POTTINGER, Surintendant général, Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 26 Mai 1885

VERITABLE Vente Complète D'ARTICLES DE MODES ET DE MARCHANDISES DE GOUT A 25 CTS. DANS LA PIASTRE! En d'autres termes, on donne une valeur d'une piastre en effets de goût pour 25 cts. LE STOCK COMPREND: Chapeaux garnis et non garnis. Belles plumes d'Autriche, Considérable assortiment de nouvelles dentelles, Soies, Satin, Velours et Rubans, Vestes en laina et par-dessus imperméables pour dames, Falbalas en dentelle ou en batiste.

VALEUR SPECIALE. Un beau lot de Rideaux en dentelle valant 35 cents la paire et au-dessus. Les acheteurs gagneront beaucoup en se présentant de bonne heure et souvent A LA GRANDE VENTE D'ARTICLES DE MODES. E. Woodcock 39, RUE SPARKS.

10,000 pièces de Tapisserie Chinoise

Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chassis. Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Messe Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, pour école, trop longs à énumérer ici. Venant également d'être reçu un assortiment complet de CHAPEAUX DU PRINTEMPS et de L'ÉTE, à très bas prix. Verres, Bijouteries, etc., de première choix; Vaisselle anglaise, à très bon marché.

On continue comme ci-devant à repasser, teindre et repasser toutes sortes de fourrures, à des prix modérés. EDOUARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE. 21 Nov. '84

AMERS CANADIENS ou TRESOR DES DYSEPTIQUES Cette préparation guérit, outre la Dyspepsie des Tuberculeux ou poitrinaires, les indigestions, les Névralgies, les Obésités générales, les maladies du Foie et des Reins, les hydrométries et les Rhumatismes.

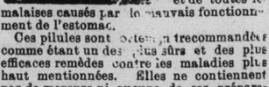
Préparé par le Dr N. LACERTE, Lévis, P. Q. En vente chez les pharmaciens et en dépôt chez ELZEAR ALARIE, 71 rue Bolton, Ottawa. 26 juillet 1884

Pilules de Noix Longues Composées De MCGALE. Pour la guérison de toutes les affections bilieuses torpides du foie, maux de tête, indigestion, étourdissement, et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

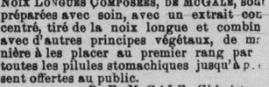
Ces pilules sont d'un usage très recommandé comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, elles peuvent être administrées dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, de MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang, par toutes les pilules stomaciques jusqu'à présent offertes au public. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL. 3 déc. 1 an.

Bureau d'Agent d'Immeuble DE MACDONALD NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.



A. B. MACDONALD, Encanteur de la Reine, RESIDENCE 253 VICHOLA



EXAMENS D'ADMISSION AU SERVICE CIVIL. CES EXAMENS commencent aux endroits ordinaires mardi le 10e jour de novembre prochain, à 9 heures a. m. Des demandes de formulaires seront reçues par le soussigné jusqu'au 20e jour d'octobre, et elles devront être renvoyées dûment remplies, pas plus tard que le 31. Après cette date il sera inutile de faire telles demandes, vu que les listes auront été faites et expédiées aux différents endroits d'examen. P. LESUERU, J. m. et Sec. S. C.

Voitures! Voitures!

Voitures converties ou découvertes, Phaétons, Rockaways, Express, Chariots à pain, etc., etc., faits à ordre, avec soin et promptitude. Je répare aussi les voitures et ferre les chevaux, etc., etc. Les matériaux que j'emploie pour la confection de mes voitures sont de première qualité et mon ouvrage est garanti tant sous le rapport du travail de la main d'œuvre que sous celui de la solidité et du fini. Je sollicite le patronage du public en général.

ALFRED MATHIEU, No. 380 rue Clarence, Ottawa 24 juillet 1885.

CHAPEAUX DE SOIE Chapeaux en Futre, Chapeaux en Paille, Casquettes, Calottes, Et autres articles d'utilité pour hommes et enfants.

Ouvrages en ecorce très variés

J. COTE 128, Rue Rideau. DIPHTEHINE ou ANTI-DIPHTEHRIQUE Spécifique contre la Diphthérie et autres maux de gorge

Rien n'est meilleur pour guérir la consommation ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes. LA DIPHTEHINE VAINCUT! Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et de centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables et dignes de foi attestent l'efficacité véritablement étonnante de ce remède. Préparé par le DR N. LACERTE, Lévis, P. Q. Prix: 50 cts. la bouteille. En vente chez les pharmaciens. EN DÉPOT CHEZ ELZEAR ALARIE, 71 Rue Bolton, Ottawa. 29 juillet 1884

Toiles et Fenêtres Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

JACOB ERRATT MAGASIN PALAIS DE MEUBLES. 38 RUE RIDEAU. N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

Après l'inventaire fait de notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciales, pour attirer l'attention du public. N. B.—Nous garantissons que toutes ces marchandises valent les prix fixés. Pas de déception.

HARRIS, CAMPBELL & Co. RUE O'CONNOR. 4 décembre 1884

Photographies GRANDE REDUCTION POUR UN MOIS SEULEMENT Photographies grandeur CABINET \$2.00 par Doz. CHEZ Dorion & Delorme 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, Coin de la rue Rideau, OTTAWA. 18 Oct. 84

Cures Étonnantes PLUS DE CALVATIE

CERTIFICATS SUR CERTIFICATS La Valeria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute de cheveux ou les faire repousser. Que l'on en juge par les certificats suivants:

Montréal, 29 janvier 1884. Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest) Montréal.

Monsieur, Je perdis mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir arrêter la chute; car j'avais essayé les unes après les autres tous les préparations sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais aussi chagriné qu'on peut le devenir en aussi peu de temps.

Sur votre recommandation j'essayai la VALERIA; la première boîte arrêta complètement la chute; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir eu trois boîtes, j'avais une chevelure aussi forte qu'auparavant. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous dire, en cette faible marque de reconnaissance, et je jure à tous ceux qui auraient le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la VALERIA.

ABERT LAROSE, No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal. Saint-Thomas d'Alfred, Comté de Prescott.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable. ARTHUR COLETTE, Cultivateur.

Bouctouche, N. B., 4 janvier 1884 MM. Lav olette et Nelson, Pharmaciens, Montréal.

Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la Valeria? J'en ai fait usage d'une boîte et le résultat a été tel que mes cheveux sont repoussés très épais. Plusieurs ici ayant été témoins que cette pomme m'a donné une nouvelle chevelure, désirent en faire l'expérience. Je vous donnerai volontiers un certificat en faveur de la Valeria. Votre tout dévoué, G. A. GIROUARD, ex-député de Kent. Ottawa, 15 mars 1884

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pomme VALERIA, trois fois, mes cheveux ont cessé de tomber. L. BÉLANGER, Photographe.

St-Thomas d'Alfred, 19 janvier 1883 Je certifie que la Valeria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux, en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une boîte de la Valeria. Je suis âgé de soixante-quatre ans. F. X. BOUGUIS, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit: L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vis peu à peu devenir chauve; en quelques semaines, je perdis tous mes cheveux du sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valeria.

En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avais, je la trouvais un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de revoir ma chevelure me fit faire l'essai de La Valeria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, d'avoir toute une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et aussi de confiance de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.

C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pomrades, La Valeria. L. P. CHAMPAGNE, Montréal, octobre 1883.

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valeria dans la Minerne, j'eus la curiosité de m'en servir. J'en achetai une boîte chez M. Lavolette et Nelson, pharmaciens, rue Notre-Dame. C'est M. Lavolette lui-même qui me l'a vendue, et il pourra attester que j'étais alors—il a environ six mois—complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus fins. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat.

Je suis gardien de la berrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'au cur de cette merveilleuse découverte. PIERRE DAME, En vente chez tous les pharmaciens. En gros par M. HARVEY, boîte 111, P. O., Montréal.

FE LES

Celui-cent mé second humbler l'écouter ne et se terrible — Pou mandé u de l'Esp savez la enrôlé p mis de r de la ju femmes, rait aid familles la misè nous be plus, qu vert les nul ac'e cette pré donné at visme rais croi actuelle masquer cides. V jusqu'à venez-vo jours, vo livré un nemis de viendrait service d je vous e prison L famille. —Cito que Fou lieu de o cousine parlez, Noyers; recontr; Le matir suspecta volets de de recon dans les marchan des patri sauvèrent —Dep —Par —Je ajouta F —Je d'avoir f mon zèle d'un pré bles d'un çonne de fanatique ter à la m coup je fi ses fidele draït vien —Sans —Me v cement? —Un s —Cito Jeanne infiniés, porte, et vateur de sortir, ell —Robe m'en dou La po Jeanne chancelar —Ains rai sans fi suivant d je m'effor lui dont ter la vie, mienne. plus en st sa nouvel sortir au vant ce Mais Rob la présen dans la r veiller to recontre perdue. noncera, suis ne Il faut pendant, Jeanne puis son —Rose médiam n'est pas ne fille, e fesse pou pousserai des femm puisse la

FEUILLETON LES VICTIMES

(Suite)

Celui-ci parlait haut, d'un accent méprisant et courroucé ; le second personnage répondait humblement. On devinait, en l'écoutant, qu'il courbait l'échine et se faisait petit devant le terrible fonctionnaire.

Pourquoi m'avez-vous demandé une place d'Observateur de l'Esprit public, si vous ne savez la remplir. Je vous ai enrôlé parce que vous avez promis de remettre entre les mains de la justice du peuple deux femmes, dont la fortune pourrait aider au soulagement de familles patriotes tombées dans la misère. Sans cela, avions-nous besoin de vous ? Bien plus, quant nous vous avons ouvert les rangs des Observateurs, nul d'eux ne vous méritait encore cette prérogative. Vous n'aviez donné aucun gage de votre civisme. Prenez garde ! je pourrais croire que votre situation actuelle sert tout simplement à masquer des intentions liberticides. Votre titre vous protège jusqu'à cette heure ; mais souvenez-vous-en, si, d'ici à trois jours, vous ne nous avez pas livré un certain nombre des ennemis de la nation, je me souviendrai que vous avez été au service des ci-devant Civray, et je vous enverrai rejoindre à la prison Lazare l'héritier de cette famille.

Citoyen, répondit l'homme que Fouquier menaçait, j'ai tout lieu de croire que la mère et la cousine du prisonnier, dont vous parlez, habitent la rue des Noyers ; par deux fois je les ai rencontrées dans ce quartier. Le matin du jour où le peuple, suspectant Hannibal, brisa les volets de son cabaret, je venais de reconnaître ces deux femmes dans les pauvres servantes du marchand de vin. Le tapage des patriotes les effraya, elles se sauvèrent, et depuis...

Depuis, tu n'as rien trouvé. Paris est si grand. Je t'ai donné trois jours, ajouta Fouquier-Tinville. Je vous réponds, d'ici là, d'avoir fourni des preuves de mon zèle. Je suis sur la piste d'un prêtre, logé dans les combles d'une maison que je soupçonne de servir d'asile à des fanatiques venant pour y assister à la messe. Si d'un seul coup je faisais arrêter le curé et ses fidèles, cette capture-là vaudrait bien celle de deux femmes. Sans nul doute. Me voudrait-elle de l'avancement ? Un avancement immédiat. Citoyen, je vais le mériter. Jeanne, avec des précautions infinies, réussit à entrebâiller la porte, et au moment où l'Observateur de l'Esprit public allait sortir, elle aperçut son visage.

Robert ! murmura-t-elle, je m'en doutais. La porte fut refermée, et Jeanne regagna sa place en chancelant. Ains, dit-elle, je le trouverai sans fin sur ma route, pour suivre de sa haine celles que je m'efforce de sauvegarder, celui dont j'ai entrepris de racheter la vie, même au prix de la mienne. Mme de Civray n'est plus en sûreté dans la maison de sa nouvelle amie ; elle en doit sortir au plus vite, aujourd'hui, avant ce soir s'il est possible. Mais Robert, qui soupçonne déjà la présence de la mère d'Henri dans la rue des Noyers, va surveiller tout le quartier ; s'il m'y rencontre par hasard, je suis perdue. Il me suivra, me dénoncera, et le but que je pourrais ne sera jamais atteint. Il faut les prévenir, cependant, comment m'y prendre ? Jeanne réfléchit un moment, puis son visage s'éclaira.

Rose-Thé me servira d'intermédiaire, dit-elle ; Rose-Thé n'est pas suspecte ; elle est bonne fille, et le culte qu'elle professe pour la République ne la pousserait jamais à dénoncer des femmes. Pourvu que je puisse la rejoindre.

L'officière de la citoyenne Fouquier-Tinville se mit à fourrager dans les rubans, les lions et les tulles renfermés dans les tiroirs d'un chiffonnier, puis prenant un amas de fichus et de bonnets légèrement défraîchis : — Il me semble, dit-elle, que tout ceci aurait grand besoin des soins de la blanchisseuse. Si la citoyenne le permet, je lui porterai ce petit paquet ; en revenant je passerai chez la fleuriste, afin de commander des bouquets pour ce soir.

Vous pensez à tout, Véronique. Tenez, prenez ce bijou, et faites-moi le plaisir de le garder. La jeune fille le regarda, et laissa échapper un cri. C'était une toute petite guilotine en or, qu'à cette époque il était à la mode de porter en guise de médaillon. On la glissait dans un ruban rouge qui, lié autour du cou, imitait la ligne sanglante du couperet.

Merci, dit Jeanne, je m'en parerai ce soir. Je serais bien aise en même temps de te voir quitter cette robe sombre. Rien n'attriste une maison comme les vêtements de deuil des serviteurs. — J'ai perdu mes parents..... balbutia Jeanne.

A ce compte, dit la citoyenne Fouquier avec un sourire, tout Paris serait en deuil, et cependant, tandis que mon mari et ses amis protègent la République contre ceux qui la veulent abattre, et suppriment les ennemis de la révolution, les femmes vraiment patriotes respirent d'autant plus que la nation triomphe et que l'on supprime ceux qui s'élevaient contre elle.

Je ne possède pas d'autre robe, reprit Jeanne. — Qu'à cela ne tienne, je te fais cadeau de ma robe bleue. Jeanne remercia, salua et sortit. Sans doute elle souffrirait de quitter le deuil qu'elle portait depuis le jour où elle s'éloigna de Civray, mais il s'agissait d'accomplir un nouveau sacrifice, et elle se trouvait prête. Pour le moment il suffisait qu'elle jetât une mante sur ses épaules.

Elle trouva Rose-Thé très-songeuse. — Qu'as-tu ? demanda Jeanne à la jeune blonde. — Je me trouve malheureuse aujourd'hui, parce que l'ambition m'est venue. — Il n'y a point de mal à cela. — Sans doute, si on peut la satisfaire ; mais voilà, je ne peux pas.

Qui s'y oppose ? — Le manque d'argent. — En faut-il beaucoup ? — Bien plus que je n'en ai du moins. — Tu en gagnes cependant beaucoup. — Oui, mais j'achète beaucoup trop de colifichets. — Cela ne m'apprend pas ce que tu souhaites ? — Descendre cinq étages, et m'installer dans la boutique du rez-de-chaussée. — Combien faudrait-il pour cela ? — Vingt-cinq mille francs en assignats. — Cela ne ferait pas beaucoup de louis. — C'est égal ! je ne les trouverai jamais. — Emprunte-les. — A qui ? — A tes amies. — Elles font comme moi, elles dépendent tout. — A tes clientes. — Elles me croiraient gênée, je les perdrais. — Jeanne prit les mains de Rose-Thé.

Ecoute-moi, lui dit-elle, je te procurerai ce qu'il te faut à la condition que tu prendras deux ouvrières que je t'indiquerai. — Habiles ? — Non, tu leur apprendras ton état. Je réponds seulement de leur bonne volonté. — Jeanne, dit la jeune fille, réponds-moi franchement ; qui sont ces femmes ?... (A suivre)

"J'ai souffert" De toutes les maladies imaginables pendant les trois dernières années. Notre Pharmacien T. J. Anderson m'a recommandé les "Amers de Houblon." J'en ai consommé deux bouteilles. Je suis complètement guéri et je recommande le sincèrement les Amers de Houblon à tous les malades. J. D. Walker, Buckner, Mo.

Je vous adresse ces quelques lignes comme Gage de reconnaissance pour vos Amers de Houblon. J'ai souffert de rhumatisme inflammatoire pendant près de Sept années et aucune médecine n'a semblé me faire du Bien !!! Jusqu'au moment où je pris deux bouteilles de vos Amers de Houblon, et à ma grande surprise je suis aussi bien aujourd'hui que je ne l'ai jamais été. J'espère que vous aurez beaucoup de succès Avec ce puissant et Efficace remède : Quiconque ! serait désireux d'avoir plus de détails sur ma guérison peut se obtenir en s'adressant moi, E. M. Williams, 103 1/2 Street, Washington, D. C.

Je considère que votre remède est le meilleur qui existe pour l'indigestion, les maladies de rognons, Et la débilité des nerfs, J'arrive Du sud en quête de santé et je trouve que vos Amers m'ont fait plus de Bien que toute autre chose : Il y a un mois j'étais extrêmement Maigre !!! Et presque incapable de marcher. Maintenant je Gagne des forces, et De l'embonpoint. Il se passe à peine un jour sans que je reçoive des compliments sur mes progrès apparents de ma santé et ils sont dus aux Amers de Houblon J. J. Wickliffe Jackson, Wilmington, Del.

Les bouteilles qui ne portent pas une étiquette blanche marquée d'une touffe verte de Houblon sont de la contrefaçon. Rejetez tous les remèdes sans valeur, empoisonnés, qui s'offrent sous le nom de "Houblon" ou "Houblons."

Le "Kidney Wort" est le remède le plus efficace dont j'aie jamais fait usage. Dr P. C. Ballou, Moncton, N. B. On peut toujours compter sur l'efficacité du "Kidney Wort" pour guérir les cas de "Kidney Wort" qui a guéri ma femme qui était malade depuis deux ans. Dr C. M. Sumner, Sun Hill, Ga. DANS DES MILLIERS DE CAS il a opéré des cures, lorsque tous les autres remèdes avaient échoué. C'est un remède qui n'est pas irritant, mais efficace, dont l'effet est sûr et qui ne nuit jamais à la santé, dans aucun cas.

Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des rognons, débarrasse le foie de toutes maladies et régle les intestins. De cette manière, le système est débarrassé des maladies les plus dangereuses. Prix, \$1, sous forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens. On envoie le remède en poudre par la poste. WELLS, RICHARDSON & Co, Burlington, Vt.

Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi DES Maladies des ROGNONS ET Des Affections du Foie Parce qu'il débarrasse le système des humeurs viciées qui produisent des maladies des rognons et des voies urinaires, des maladies bilieuses, la jaunisse, la constipation, les hémorrhoides, le rhumatisme, la migraine, les affections nerveuses et toutes les maladies auxquelles les femmes sont sujettes. CECI EST BIEN DÉMONSTRÉ. IL GUÉRIT INFALLIBLEMENT LA CONSTIPATION, les HÉMORRHOÏDES et le RHUMATISME. En faisant fonctionner librement tous les organes, PURIFIANT AUSSI LE SANG et donnant au système sa vigueur normale pour chasser la maladie. DES MILLIERS DE CAS les plus graves de ces maladies ont été soulagés et, en peu de temps, RADICALEMENT GUÉRIS. Prix, \$1, sous forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens. On envoie le remède en poudre par la poste. WELLS, RICHARDSON & Co, Burlington, Vt. Envoyez un timbre et vous recevrez un Almanach pour 1884.

Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi DES Maladies des ROGNONS ET Des Affections du Foie Parce qu'il débarrasse le système des humeurs viciées qui produisent des maladies des rognons et des voies urinaires, des maladies bilieuses, la jaunisse, la constipation, les hémorrhoides, le rhumatisme, la migraine, les affections nerveuses et toutes les maladies auxquelles les femmes sont sujettes. CECI EST BIEN DÉMONSTRÉ. IL GUÉRIT INFALLIBLEMENT LA CONSTIPATION, les HÉMORRHOÏDES et le RHUMATISME. En faisant fonctionner librement tous les organes, PURIFIANT AUSSI LE SANG et donnant au système sa vigueur normale pour chasser la maladie. DES MILLIERS DE CAS les plus graves de ces maladies ont été soulagés et, en peu de temps, RADICALEMENT GUÉRIS. Prix, \$1, sous forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens. On envoie le remède en poudre par la poste. WELLS, RICHARDSON & Co, Burlington, Vt. Envoyez un timbre et vous recevrez un Almanach pour 1884.

Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi DES Maladies des ROGNONS ET Des Affections du Foie Parce qu'il débarrasse le système des humeurs viciées qui produisent des maladies des rognons et des voies urinaires, des maladies bilieuses, la jaunisse, la constipation, les hémorrhoides, le rhumatisme, la migraine, les affections nerveuses et toutes les maladies auxquelles les femmes sont sujettes. CECI EST BIEN DÉMONSTRÉ. IL GUÉRIT INFALLIBLEMENT LA CONSTIPATION, les HÉMORRHOÏDES et le RHUMATISME. En faisant fonctionner librement tous les organes, PURIFIANT AUSSI LE SANG et donnant au système sa vigueur normale pour chasser la maladie. DES MILLIERS DE CAS les plus graves de ces maladies ont été soulagés et, en peu de temps, RADICALEMENT GUÉRIS. Prix, \$1, sous forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens. On envoie le remède en poudre par la poste. WELLS, RICHARDSON & Co, Burlington, Vt. Envoyez un timbre et vous recevrez un Almanach pour 1884.

Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi DES Maladies des ROGNONS ET Des Affections du Foie Parce qu'il débarrasse le système des humeurs viciées qui produisent des maladies des rognons et des voies urinaires, des maladies bilieuses, la jaunisse, la constipation, les hémorrhoides, le rhumatisme, la migraine, les affections nerveuses et toutes les maladies auxquelles les femmes sont sujettes. CECI EST BIEN DÉMONSTRÉ. IL GUÉRIT INFALLIBLEMENT LA CONSTIPATION, les HÉMORRHOÏDES et le RHUMATISME. En faisant fonctionner librement tous les organes, PURIFIANT AUSSI LE SANG et donnant au système sa vigueur normale pour chasser la maladie. DES MILLIERS DE CAS les plus graves de ces maladies ont été soulagés et, en peu de temps, RADICALEMENT GUÉRIS. Prix, \$1, sous forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens. On envoie le remède en poudre par la poste. WELLS, RICHARDSON & Co, Burlington, Vt. Envoyez un timbre et vous recevrez un Almanach pour 1884.

Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi DES Maladies des ROGNONS ET Des Affections du Foie Parce qu'il débarrasse le système des humeurs viciées qui produisent des maladies des rognons et des voies urinaires, des maladies bilieuses, la jaunisse, la constipation, les hémorrhoides, le rhumatisme, la migraine, les affections nerveuses et toutes les maladies auxquelles les femmes sont sujettes. CECI EST BIEN DÉMONSTRÉ. IL GUÉRIT INFALLIBLEMENT LA CONSTIPATION, les HÉMORRHOÏDES et le RHUMATISME. En faisant fonctionner librement tous les organes, PURIFIANT AUSSI LE SANG et donnant au système sa vigueur normale pour chasser la maladie. DES MILLIERS DE CAS les plus graves de ces maladies ont été soulagés et, en peu de temps, RADICALEMENT GUÉRIS. Prix, \$1, sous forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens. On envoie le remède en poudre par la poste. WELLS, RICHARDSON & Co, Burlington, Vt. Envoyez un timbre et vous recevrez un Almanach pour 1884.

Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi DES Maladies des ROGNONS ET Des Affections du Foie Parce qu'il débarrasse le système des humeurs viciées qui produisent des maladies des rognons et des voies urinaires, des maladies bilieuses, la jaunisse, la constipation, les hémorrhoides, le rhumatisme, la migraine, les affections nerveuses et toutes les maladies auxquelles les femmes sont sujettes. CECI EST BIEN DÉMONSTRÉ. IL GUÉRIT INFALLIBLEMENT LA CONSTIPATION, les HÉMORRHOÏDES et le RHUMATISME. En faisant fonctionner librement tous les organes, PURIFIANT AUSSI LE SANG et donnant au système sa vigueur normale pour chasser la maladie. DES MILLIERS DE CAS les plus graves de ces maladies ont été soulagés et, en peu de temps, RADICALEMENT GUÉRIS. Prix, \$1, sous forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens. On envoie le remède en poudre par la poste. WELLS, RICHARDSON & Co, Burlington, Vt. Envoyez un timbre et vous recevrez un Almanach pour 1884.

Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi DES Maladies des ROGNONS ET Des Affections du Foie Parce qu'il débarrasse le système des humeurs viciées qui produisent des maladies des rognons et des voies urinaires, des maladies bilieuses, la jaunisse, la constipation, les hémorrhoides, le rhumatisme, la migraine, les affections nerveuses et toutes les maladies auxquelles les femmes sont sujettes. CECI EST BIEN DÉMONSTRÉ. IL GUÉRIT INFALLIBLEMENT LA CONSTIPATION, les HÉMORRHOÏDES et le RHUMATISME. En faisant fonctionner librement tous les organes, PURIFIANT AUSSI LE SANG et donnant au système sa vigueur normale pour chasser la maladie. DES MILLIERS DE CAS les plus graves de ces maladies ont été soulagés et, en peu de temps, RADICALEMENT GUÉRIS. Prix, \$1, sous forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens. On envoie le remède en poudre par la poste. WELLS, RICHARDSON & Co, Burlington, Vt. Envoyez un timbre et vous recevrez un Almanach pour 1884.

Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi DES Maladies des ROGNONS ET Des Affections du Foie Parce qu'il débarrasse le système des humeurs viciées qui produisent des maladies des rognons et des voies urinaires, des maladies bilieuses, la jaunisse, la constipation, les hémorrhoides, le rhumatisme, la migraine, les affections nerveuses et toutes les maladies auxquelles les femmes sont sujettes. CECI EST BIEN DÉMONSTRÉ. IL GUÉRIT INFALLIBLEMENT LA CONSTIPATION, les HÉMORRHOÏDES et le RHUMATISME. En faisant fonctionner librement tous les organes, PURIFIANT AUSSI LE SANG et donnant au système sa vigueur normale pour chasser la maladie. DES MILLIERS DE CAS les plus graves de ces maladies ont été soulagés et, en peu de temps, RADICALEMENT GUÉRIS. Prix, \$1, sous forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens. On envoie le remède en poudre par la poste. WELLS, RICHARDSON & Co, Burlington, Vt. Envoyez un timbre et vous recevrez un Almanach pour 1884.

Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi DES Maladies des ROGNONS ET Des Affections du Foie Parce qu'il débarrasse le système des humeurs viciées qui produisent des maladies des rognons et des voies urinaires, des maladies bilieuses, la jaunisse, la constipation, les hémorrhoides, le rhumatisme, la migraine, les affections nerveuses et toutes les maladies auxquelles les femmes sont sujettes. CECI EST BIEN DÉMONSTRÉ. IL GUÉRIT INFALLIBLEMENT LA CONSTIPATION, les HÉMORRHOÏDES et le RHUMATISME. En faisant fonctionner librement tous les organes, PURIFIANT AUSSI LE SANG et donnant au système sa vigueur normale pour chasser la maladie. DES MILLIERS DE CAS les plus graves de ces maladies ont été soulagés et, en peu de temps, RADICALEMENT GUÉRIS. Prix, \$1, sous forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens. On envoie le remède en poudre par la poste. WELLS, RICHARDSON & Co, Burlington, Vt. Envoyez un timbre et vous recevrez un Almanach pour 1884.

Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi DES Maladies des ROGNONS ET Des Affections du Foie Parce qu'il débarrasse le système des humeurs viciées qui produisent des maladies des rognons et des voies urinaires, des maladies bilieuses, la jaunisse, la constipation, les hémorrhoides, le rhumatisme, la migraine, les affections nerveuses et toutes les maladies auxquelles les femmes sont sujettes. CECI EST BIEN DÉMONSTRÉ. IL GUÉRIT INFALLIBLEMENT LA CONSTIPATION, les HÉMORRHOÏDES et le RHUMATISME. En faisant fonctionner librement tous les organes, PURIFIANT AUSSI LE SANG et donnant au système sa vigueur normale pour chasser la maladie. DES MILLIERS DE CAS les plus graves de ces maladies ont été soulagés et, en peu de temps, RADICALEMENT GUÉRIS. Prix, \$1, sous forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens. On envoie le remède en poudre par la poste. WELLS, RICHARDSON & Co, Burlington, Vt. Envoyez un timbre et vous recevrez un Almanach pour 1884.

Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi DES Maladies des ROGNONS ET Des Affections du Foie Parce qu'il débarrasse le système des humeurs viciées qui produisent des maladies des rognons et des voies urinaires, des maladies bilieuses, la jaunisse, la constipation, les hémorrhoides, le rhumatisme, la migraine, les affections nerveuses et toutes les maladies auxquelles les femmes sont sujettes. CECI EST BIEN DÉMONSTRÉ. IL GUÉRIT INFALLIBLEMENT LA CONSTIPATION, les HÉMORRHOÏDES et le RHUMATISME. En faisant fonctionner librement tous les organes, PURIFIANT AUSSI LE SANG et donnant au système sa vigueur normale pour chasser la maladie. DES MILLIERS DE CAS les plus graves de ces maladies ont été soulagés et, en peu de temps, RADICALEMENT GUÉRIS. Prix, \$1, sous forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens. On envoie le remède en poudre par la poste. WELLS, RICHARDSON & Co, Burlington, Vt. Envoyez un timbre et vous recevrez un Almanach pour 1884.

VIN A L'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE CHEVRIER. Le VIN à l'Extrait de Foie de Morue, préparé par M. CHEVRIER, Pharmacien de 1^{re} classe, à Paris, possède à la fois les principes actifs de l'huile de Foie de Morue et les propriétés thérapeutiques des préparations alcooliques. — Il est précieux pour les personnes dont l'estomac ne peut pas supporter les substances grasses. — Son effet, comme celui de l'huile de Foie de Morue, est souverain contre la Scrofule, le Rachitisme, l'Anémie, la Chlorose, la Bronchite et toutes les Maladies de poitrine.

VIN A L'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE CREOSOTÉ CHEVRIER. La Créosote de Hêtre arrête le travail destructeur de la Phtisie pulmonaire, car elle diminue l'expectoration, réveille l'appétit, fait tomber la fièvre, supprime les sueurs. Ses effets, combinés avec ceux de l'huile de Foie de Morue, font du Vin à l'Extrait de Foie de Morue créosoté de CHEVRIER, le remède par excellence contre la PHTISIE déclarée ou menaçante.

E. G. LAVERDURE MAGASIN GÉNÉRAL DE FER RONNERIE. Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne. Ouils, Clous, Câble, Chaîne, Etc. Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastie Etc. Comme par le passé un assortiment complet de QUINCAILLERIE. 69 & 71 Rue WILLIAM

FERRONNERIE "CANADA ATLANTIC" LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL. Et tous les points à l'est. 4 CONVOIS À PASSAGERS. Tous Les Jours. CHEARS PULLMAN. Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc. Venant de Boston et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New York. A partir du 29 Juin 1885, les trains circuleront comme suit : Partant d'Ottawa, 8.00 a.m., 4.30 p.m. Arr. à Montréal, 11.30 a.m., 8.30 p.m.

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. grand assortiment, les meilleurs, et les plus bas prix en fait de Tapis, Prolarts, Rideaux, Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA 148 Rue SPARKS. SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Déc. 1883.

Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi DES Maladies des ROGNONS ET Des Affections du Foie. Poudres de Condition d'Alexander. BOULES POUR les ROGNONS ET AUTRES MEDECINES CELEBRES POUR LES CHEVAUX. AGENT à OTTAWA : C. STRATTON. Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick. A VIS. — Les médecines ci-dessus, ont été dans tout le Canada pour son efficacité ne se trouvent chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. T. ALEXANDER. N. B. — On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau ; GOODALL & FILS, rue Wellington ; et DAGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.

VALN & ADAM, Agents et Notaires Publics. AGENT à PABELIER. BUREAU : 25 rue SPARKS, à-vis l'Hotel Russell. J. A. VALIN, A. A. ADAM. M. Adam, membre du bureau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province. 28 février 1885 lan

Dr ALFRED SAVARD BUREAU : NO. 376, RUE CUMBERLAND. Ancienne résidence du Dr Prevost. Ottawa, le mai

O. QUILLET & Co COGNAC. La Maison accepte des Agents sérieux.

CHÉMIN DE FER "CANADA ATLANTIC" LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL. Et tous les points à l'est. 4 CONVOIS À PASSAGERS. Tous Les Jours. CHEARS PULLMAN. Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc. Venant de Boston et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New York. A partir du 29 Juin 1885, les trains circuleront comme suit : Partant d'Ottawa, 8.00 a.m., 4.30 p.m. Arr. à Montréal, 11.30 a.m., 8.30 p.m.

CHÉMIN DE PREMIERE CLASSE ET RAILS NEUFS EN ACIER. Les passagers pour le Sud et l'Est changent de chars à lagare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper. Le bagage est chargé pour n'importe quel endroit. Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc, rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin. Le départ et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du 5^{ème} méridien. D. O. LINSLEY, Gérant. A. G. PEDEN, Agent gén. des passagers. Ottawa, 22 août 1884.

Hotel du Castor 451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et des voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement. E. CHEVRIER, propriétaire Ottawa, 18 déc. 1884. lan

J. B. ARIAL, PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER, MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES, 526 RUE SUSSEX OTTAWA. M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires ; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables. Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes. 17 mars 1883 lan

W. O. McKAY, Propriétaire. NO. 450, RUE SUSSEX Ottawa, 5 Déc. 1884 lan

APÉRITIFS, STOMACHIQUES, PURGATIFS & DÉPURATIFS. Ils guérissent et préviennent les maladies qui se rattachent à l'ENGORGEMENT des INTESTINS, telles que : Manque d'appétit, Migraine, Constipation, Amas de Bile, Congestions du Foie, du Pancréas et du Cerveau, etc. TRÈS IMITÉS ET CONTREFAITS. Exiger l'étiquette ci-jointe en 4 couleurs, avec le mot VÉRITABLES. 1^{re} 50 la 1/2 boîte (50 grains) — 3^{fr.} la boîte (105 grains). Netto dans chaque boîte. Québec : P. E. MORIN & Co. — Montréal : J. F. LATOUILLE & BÉGIN. ET PRINCIPALES PHARMACIES DU CANADA.

L'ORGANISME DE L'HOMME. Est l'œuvre à plus complexe du créateur et quand ce mécanisme si compliqué, et si artistiquement fait, est dérangé par la maladie, on doit rechercher le moyen le plus efficace, et ce secours doit être demandé aux plus expérimentés, car le corps humain est quelque chose de trop précieux pour être négligé. Alors s'éleva la question "Quel médecin employer ?" Le Dr OSCAR JOHANNESSEN, de l'Université de Berlin, Allemagne, a fait une étude de toute sa vie, du système nerveux et géniteur. SES REMÈDES GUÉRISSENT Toute Débilité ou dérangement du système nerveux, y compris la Spermatroë, Gonorrhée, la Syphilis, la Stricture et l'Impotence, etc., etc. PARCEQUE vous avez été trompé et abusé par les CHARLATANS qui prétendent guérir cette classe de maladie, n'hésitez pas à essayer de la méthode du Dr JOHANNESSEN, avant que cette maladie devienne chronique et incurable. LES GRATIS. On enverra par la poste un traité précieux du système du Dr JOHANNESSEN, parfaitement cacheté à toute personne souffrant de cette maladie, pourvu qu'elle s'adresse à son seul agent autorisé, aux États-Unis ou au Canada. HENRY VOGELER, 49, South Street, New-York. Divers symptômes compliqués sont traités par les prescriptions spéciales du docteur JOHANNESSEN d'après l'avis d'un médecin d'élite qualifié. Toute correspondance confidentielle et toute réponse est envoyée frais de poste payés. 84 lan

J. B. ARIAL Peintre Décorateur et Tapisserie. VIENT DE RECEVOIR 10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES de tous les patrons et de tous les goûts, avec bordures appropriées. La vente est faite à 15 POUR CENT meilleur marché qu'partout ailleurs. —AUSSI— TOILES POUR CHASSIS DE TOUTE COULEUR. M. ARIAL surveille lui-même toutes les commandes qui lui sont faites, ainsi que le travail de ses employés.

G. J. Labelle, Huissier de la Cour Suprême, B. C. RUE BRITANNIA, HULL. Ottawa, 20 nov. 1883 lan

MAGASIN DE GROS. CHAMPAGNE! VINS RECHERCHÉS CIGARES! Un assortiment complet de liqueurs choisies et cigares, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entrepôt W. O. McKay. Liqueurs françaises et italiennes, Barton et Gastier, St. Julien, Sauterne, Brillon, Ayala, Chateau-d'ay, J. H. Mumm, Chartreuse, Kummel, Benedictine, Curacao, Morasko, Vermouth, Torino, Eau-de-Vie, Gin, en fûts et en carrique. CIGARES de qualités variées, importés et Canadiens. Ordres promptement exécutés, effets livrés à domicile.

W. O. McKAY, Propriétaire. NO. 450, RUE SUSSEX Ottawa, 5 Déc. 1884 lan

LE MONDE ET LA POLITIQUE

Merci à M. Agostini pour la bienveillante visite dont nous avons été l'objet de sa part, cette après-midi.

L'honorable M. Robert Thornburn, marchand de St Jean, succède à sir William Whiteway comme premier ministre de Terre-Neuve.

C'est demain que doit avoir lieu l'élection du comté et de la ville de St Jean, Nouveau-Brunswick. Suivant que nous l'avons déjà annoncé, les candidats sont M. Everett, conservateur, et M. McLeod, libéral.

Le Courrier du Canada dit :

Nous avons déclaré hier, dans la dernière édition du Courrier, que nous étions autorisés à nier catégoriquement l'authenticité de la lettre que la presse rouge voulait absolument imputer à sir John.

Nous répétons aujourd'hui cette dénégation autorisée. Mais nous ajoutons qu'il est humiliant pour une certaine classe de Canadiens qu'il faille traiter sérieusement une calomnie aussi grossière, une imposture aussi évidente, une fable aussi faible.

Nous nous sommes imposé la tâche très ennuyeuse de parcourir les numéros de la Vallée d'Ottawa, parus durant la dernière quinzaine et quelques jours auparavant, et nous avons actuellement sous la main un petit tableau établissant :

- 1. combien de nouvelles passées à l'état de vétéusté et d'écrits démodés la Vallée a servis à ses lecteurs durant ce laps de temps ; 2. où elle prend sa prose et ce que lui coûte la pluralité de ses renseignements ; 3. comment elle a publié sur la question Riel certains articles fort ridicules qu'elle aurait peine à avouer siens aujourd'hui ; 4. l'effet que la menace d'une action en dommages produit sur le plus ou moins de liberté d'allures de certains correspondants de la feuille hulloise ; etc. etc.

Nous ne voulons pas servir ce plat à nos lecteurs, sans en avoir donné charitablement avis à notre confrère de Hull, qui pourrait bien perdre à ce nouveau jeu quelques-uns des lauriers dont il a ceint son front à l'exhibition d'Aylmer. Mais, nous le tirons de nos cartons, dès l'instant où la Vallée aura inséré dans ses colonnes un entrefilet pour faire croire à ses lecteurs qu'elle leur sert des nouvelles fraîches.

Le gouvernement vient de nommer une commission de médecins à Londres, Kingston, Ottawa, Québec, Montréal et Halifax pour s'enquérir des réclamations de ceux des volontaires qui ont été blessés ou ont contracté des maladies et infirmités au service du pays, durant la récente campagne du Nord Ouest.

Les commissaires recueilleront les témoignages et feront rapport au gouvernement sur la gravité de chacun des cas qui leur auront été soumis. Ils recevront la solde des chirurgiens de l'armée.

Dès qu'un dossier sera complet il sera envoyé au député-adjoint général du district où l'enquête aura eu lieu pour être par lui soumis à une commission des officiers. Cette dernière commission se composera du député-adjoint général et de deux capitaines résidant au quartier général et nommés par lui.

Ce sera le devoir du député-adjoint général d : s'enquérir de tous les cas qui, dans son district, pourraient donner lieu à une enquête, afin de les signaler à l'attention du département de la milice.

Madame Thomas Byfield née DUMOUCHEL, 147 Rue Sparks Ottawa.

Modes Parisiennes, dernier goût, grande variété de chapeaux d'été. Notre assortiment qui vient d'arriver et des plus complets.

Dame Thomas Byfield.

3 juin

Ceux qui souffrent de maladies ou de blessures contractées ou reçues comme susdit pourront demander un acompte, suivant qu'il est réglé par les paragraphes 997 et 998, jusqu'à ce que leur cause ait été jugée définitivement par le département. Dans ce cas la réclamation devra être accompagnée des certificats des deux médecins. Voici comment se composeront les commissions des médecins dans les différents districts :

London—Drs Veasy A. Brown, président, Alex. E. Meurich, Chas. G. Moore, sr.

Toronto—Drs Henry H. Wright, président, Jas. Hepburn Burns, R. A. Pyne.

Kingston—Drs Fife Forster, président, Benj. F. Wilson, George H. Boulter.

Ottawa—Drs Jas. A. Grant, président, Robert H. W. Powell, Léandre C. Prévost.

Montréal—Dr. George E. Fenwick, président, J. Guérin, L. Ed. Desjardins.

Québec—Drs Colin Sewell, président, L. Catellier, E. Dionne.

Winnipeg—Drs J. O. Donnell, président, Lynch, Donald Henderson.

LES ÉLECTIONS EN FRANCE

Paris, 18—C'est aujourd'hui qu'a lieu le ballottage dans un certain nombre de départements.

Une circulaire adressée à tous les préfets allègue que l'échec subi par le gouvernement le 4 octobre, corant est dû à la déloyauté de certains maires et autres fonctionnaires publics. La circulaire leur enjoint de sévir avec la plus grande vigueur contre toute personne qui mettra en circulation des nouvelles de nature à discréditer le gouvernement ou à affecter le résultat de l'élection.

Paris, 19—Les rapports reçus cette nuit sont favorables aux républicains. M. Papon a été élu dans le département de l'Eure contre le duc de Broglie. M. Goblet, ministre de l'instruction publique, a été élu par une forte majorité.

Paris, 19—Les rapports de la dernière heure indiquent maintenant que la victoire est restée aux conservateurs, en province.

LE CHOLÉRA

Paris, 18—Le choléra disparaît graduellement à Marseille et à Toulon ; il ne sévit plus du tout à Cette. La plus sombre journée à Marseille a été le 21 août ; les décès, ce jour-là, se sont chiffrés à soixante-neuf. A Toulon, le 27 août a été la plus rude journée avec quarante-deux décès.

Les décès enregistrés maintenant se produisent parmi les fuyards revenus dans leurs foyers depuis peu et qui n'ont pas eu souci de faire désinfecter leurs maisons.

Rome, 18—Il s'est déclaré aujourd'hui 56 nouveaux cas de choléra à Palerme et il a été enregistré 60 décès.

Madrid, 18—On a constaté hier en Espagne 119 nouveaux cas de choléra et 63 décès.

La panique règne à Séville par suite de l'épidémie ; la population prend la fuite.

UN BON CANADIEN

S'il est un homme au monde plus franchement canadien que le curé Labelle, qu'on le nomme. Il ne peut être dit contre le Canada, en effet, un seul mot que le brave apôtre de la colonisation ne soit en état de pulvériser.

Ce matin même, écrit à ce propos l'Événement, un des membres de la délégation du Damaras s'écriait qu'il était bien temps pour eux de laisser le Canada, parce que les pluies torrentielles des derniers jours ont transformé nos rues en un immense tas gluant de nature à détruire toutes les bonnes impressions que ces messieurs veulent garder de notre pays.

Comment, s'écria le curé Labelle, ne voyez-vous pas que c'est sur votre départ que le Canada pleure toutes les larmes de son ciel !

MATIN DOCTOIRE

C'est l'heure exquise et matinale que rougit un soleil soudain, A travers la brume automnale Tombent les feuilles du jardin.

Leur chute est lente. On peut les suivre Du regard en reconnaissant Le chêne à la feuille de cuivre, L'ébène à la feuille de sang.

Les dernières, les plus rouillées, Tombent des branches dépouillées ; Mais ce n'est pas l'hiver encore.

Une blonde lumière arrose La nature, et, dans l'air tout rose, On croirait qu'il neige de l'or.

FRANÇOIS COPPÉE

LE CONCERT DE L'ÉGLISE ST JEAN-BAPTISTE

Le concert sacré de l'église St Jean-Baptiste a été couronné d'un brillant succès, hier soir, au double point de vue de l'art et de la recette ; nous offrons à ce sujet nos plus sincères compliments aux organisateurs de ce jubilé musical, surtout au chœur de l'église St Joseph et à son habile directeur le Père Chaborel.

L'assistance était nombreuse, et on remarquait aux premiers rangs : Sa Grandeur Mgr Duhamel, M. le grand-vicaire Routhier, MM. les abbés Bouillon, Plantin, Champaigre, curé de la Pointe Gaienne, et Monk, les R. Pères Gladu, O.M.I., Gauvreau, Jacques et Gonthier, dominicains, et MM. Baillargé, Auclair, A. Lavoie, J. Bte Soulière, J. Larue, L. Dauray, Charbonneau, etc. etc.

Nous ne pouvons pas entrer ici dans une appréciation détaillée du magnifique programme musical rendu pour la circonstance ; il nous suffira, d'ailleurs, de dire que Mlle Fournier, Jos. Aumont, Richard, Mahon, Charlebois, Mesjames L. Dauray et Hodgson, MM. Boucher et Duquet, E. Gauthier, Roy, Beaudry, McVitty, E. Tassé, Galvin et Devlin n'ont pas failli à leur réputation, et ont intéressé au plus haut point l'auditoire d'élite accouru pour les entendre.

En terminant, nous devons des félicitations spéciales à M. L. Dauray, qui le premier a eu l'idée de cette fête musicale, et dont le zèle intelligent est loin d'avoir été étranger au succès qui l'a couronné. M. Dauray n'en est pas, d'ailleurs, à sa première œuvre sous ce rapport, et le chant en musique lui doit beaucoup de ce qu'il est aujourd'hui dans Ottawa.

La recette de la soirée a été considérable et nous en publierons le montant ces jours-ci.

LA VACCINATION

Un fait peu connu, et qui a besoin d'être signalé à l'attention de ceux qui négligent de se faire vacciner et même revacciner, nous est fourni par la statistique européenne. Le nombre des décès, par suite de la petite vérole, s'élève à 60,000 par année, en Europe, et tous ces décès se recrutent parmi les populations civiles, à part quelques très-rare cas qui se produisent dans les cadres militaires. Pourquoi cette différence ? Parce que les gouvernements font vacciner et revacciner souvent les soldats de leurs armées, pour les préserver de l'épidémie, et que les citoyens négligent cette mesure de prudence élémentaire, dont l'efficacité est incontestable.

LE MONDE ET LA VILLE

Il y aura ce soir assemblée régulière du conseil de ville. On ne s'occupera probablement que d'affaires de routine.

Le club des naturalistes d'Ottawa a exploré samedi la région géologique de la Petite Chaudière.

200 lbs de bon beurre A. J. Savard.

On va commencer cette semaine la construction d'un nouveau patinoir entre les rues Slater et Maria. Cet établissement sera, paraît-il, l'un des plus grands du genre en Amérique.

Il y aura ce soir au Théâtre Royal une première représentation du grand mélodrame "The World". La troupe qui tient actuellement la scène est composée d'artistes de talent et on peut s'attendre à une nombreuse assistance.

Huitres monstres !—M. N. A. Savard invite ses pratiques et le public en général à aller examiner les huitres qu'il vient de recevoir. La plus petite de ces huitres mesure six pouces ; elles sont détaillées à 2 centimes pièce, et une demi douzaine remplissent une assiette.

Dans la course de trois milles entre Gallagher et Harrison au Patinoir Royal, samedi, le dernier a aisément été victorieux. Il y aura ce soir un concert par la fanfare des Gardes.

L'un des bûcherons du chantier de M. J. Thompson, au lac des sept lacs, rivière Ottawa, partait pour la chasse dimanche dernier, il courait. Comme il n'était pas encore de retour le lendemain, on commença à soupçonner un accident et on se mit à sa recherche. Ce n'est cependant que deux jours plus tard qu'on l'a retrouvé mort, à quelque distance dans la forêt. Son fusil sera sans doute parti accidentellement, et la mort a été instantanée.

Nous recommandons à nos lecteurs la fabrique de placage de MM. Bazire et Allaire, 79 rue Bank. Ils trouveront là des articles placés en or, argent, nickel, etc., à des prix exceptionnellement bas.

La "Great Northwestern Telegraph Company" est à faire poser, aux bâisses du Parlement, un nouveau câble télégraphique formé de sept fils. Cette addition est faite en vue des travaux de la prochaine session.

Il paraît que c'est à tort que quelques citoyens s'abstiennent d'acheter du lard au marché. Le cholera des porcs n'existe, en effet, ni à Ottawa ni dans les districts avoisinants ; et contrairement à ce que l'on croit généralement, il est facile de reconnaître la présence de cette maladie chez un animal, par un grand nombre de petits points rouges dont se trouve marqué l'intérieur de ses intestins.

Les vrais amis sont toujours là Sans oublier le passé, pensons à l'avenir et surtout ne perdons pas de vue les belles choses telles que jupes de mariage, montres, parures et bijoux de tous genres et à bas prix. Chaque article est garanti tel qu'on le représente, sinon la vente est nulle, ch. z. H. Norez, No. 30 rue Rideau, porte voisine du "London Chop House". Verres de montres 10 et 15 cts. Réparations faites avec soin à des prix modérés.

Madame Burgess, épicière de la rue Rideau, dot quitter Ottawa prochainement pour aller demeurer à Winnipeg. Elle a vendu, ces jours derniers, au prix de \$3,000, un terrain qu'elle payait \$2,500 il y a quatre ans. On voit par le rapprochement de ces chiffres que la propriété foncière ne perd pas trop de sa valeur après tout, dans la capitale, sous le régime exécrable de la protection. Qu'en pense le Free Press ?

Il y a eu, samedi, une partie de course très-intéressante, aux nouveaux terrains athlétiques du collège St Joseph entre les Capitais, de cette ville, et le club des Indiens de St Regis. La lutte a été chaude, et les concurrents se sont vaillamment comportés de part et d'autre. Les Capitais ont cependant remporté la victoire par 3 points contre 1. Ces jeunes gens qui viennent de se former en club à Ottawa sont tous de vaillants joueurs et ne tarderont pas à devenir les champions du pays. Au-delà de mille personnes assistaient à la rencontre de samedi.

Si vous craignez de devenir somnolent à cause de votre dyspepsie, et de votre manque d'appétit, ou en core si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez-vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lecrte, lesquels sont le plus sûr prophylactique ou préventif de ces redoutables maladies. 30 cts la bouteille.

La Sprucine.—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinevite, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

COUR DE POLICE

[Présidence du juge O'Gara.] Ottawa, 19 octobre. Isaac Raymond, ivresse, \$5 d'amende et frais. William Shea, pour avoir troublé la paix, \$20 d'amende et frais. Alex. Guertin, même offense, cause remise à demain. Wm Granville, désordre, \$5 d'amende et frais. James Devaney, ivresse, \$5 d'amende et frais.

COUTURIÈRE

En Robes

Je viens de m'assurer les services d'une couturière en robes et d'une modiste de première classe. Mlle moïselle EGAN est trop avantageusement connue pour qu'il soit besoin de louer ici son habileté. Elle garantira la coupe et la fini de son ouvrage et cela à des prix exceptionnellement bas.

A Bon Marche

Je vends à moitié prix les lignes d'étoffes à robes que j'ai achetées du fond de banqueroute de la maison Grison & Cie.

A. BLAIS,

NO. 332 RUE WELLINGTON.

OUVERTURE DES CLASSES

Que ceux qui ont besoin de livres et d'autres articles d'école, n'oublient pas de venir voir mes prix avant d'acheter ailleurs, car il est reconnu qu'il n'y a pas de maison à Ottawa qui vende à meilleur marché.

P. C. GUILLAUME, 455 Rue Sussex.

MARCHE D'OTTAWA

17 octobre 1885

FARINES Farine No 1 par baril..... \$ 4 25 à 4 50 Farine forte de boulangers..... \$ 4 75 à 5 00 par baril..... \$ 4 75 à 5 00 Farine extra..... 4 75 à 5 00 Farine de sarrasin..... 0 00 à 3 50 Farine d'avoine..... 4 25 à 0 00 Farine de blé-d'inde..... 0 00 à 3 25

GRAINS Blé, le minot..... 75 à 85 Avoine..... 30 à 00 Blé-d'inde..... 0 75 à 0 80 Pois..... 00 à 62 Fèves..... 0 00 à 1 25 Sarrasin..... 60 à 40 Orge..... 50 à 55 Seigle..... 00 à 50

LÉGUMES Patates, la poche..... 35 à 40 Navets le sac..... 30 à 35 Betteraves le paquet..... 3 à 00 Choux, la douzaine..... 60 à 1 20 Pommes, le baril..... 3 00 à 0 00

VOLAILLES Poulets, le couple..... 40 à 45 Poules, la pièce..... 30 à 00 Canards..... 00 à 00 Dindes, la pièce..... 0 75 à 1 25 Oies..... 60 à 70

VIANDES Bœuf, les 100 livres..... 5 00 à 6 50 Lard..... 12 00 à 0 00 Veau (au quartier)..... 8 à 00 Mouton de..... 8 à 10

DIVERS Œufs..... 18 à 00 Beurre, en pain..... 18 à 20 do en seau..... 18 à 20 Fromage..... 9 à 12 Saif fondu..... 7 à 54 Saucisses..... 7 à 8 Saindoux..... 8 à 13 Sucre d'érable..... 10 à 12 Miel, la livre..... 12 à 15 Sirop d'érable, le gallon..... 1 18 à 1 25 Foin, la tonne..... 15 00 à 17 00 Paille..... 8 00 à 0 00

PEAUX INSPECTÉES No. 1 le 100 lbs..... 7 50 à 8 00 No. 2..... 6 40 à 7 50

CHARBON LE CHARBON LACKAWANNA, DE PREMIER CHOIX

Est importé, chaque jour, tout frais tiré des mines.

A bord des Chars seulement

Bas prix. Qualité garantie.

J. G. BUTTERWORTH & Cie

86 RUE SPARKS.

Conservatoire de Musique, 333 RUE SUSSEX.

JULES HAEMERS, Elève du Conservatoire de Paris et Professeur de Piano au Collège d'Ottawa.

Prix modérés pour commençants. 13 octobre 1885—la.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

On recevra à ce bureau, jusqu'à JEUDI le 22 de Novembre prochain, des soumissions cachetées, adressées au sousigné et portant la suscription "Soumission pour formes de Toit et Pontres, en fer, pour les Arsenaux de la Halle des Exercices Militaires, de Montréal, P. Q." pour la construction des

Formes de Toit et des Pontres, en fer, pour

Les Arsenaux de la Halle des Exercices Militaires, Montréal.

On pourra voir les plans et les devis au Ministère des Travaux Publics à Ottawa, et au bureau de A. Raza, architecte, Montréal. Les soumissions devront être faites sur les formules imprimées fournies par ce Ministère.

Un chèque de banque accepté, fait payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission doit accompagner cette dernière, laquelle somme sera confiée, si le soumissionnaire refuse d'accepter le contrat pour l'ouvrage aux taux et termes mentionnés dans sa soumission. Le chèque ainsi envoyé sera retourné à chaque soumissionnaire dont la soumission n'aura été acceptée.

Le département ne s'engage pas, néanmoins, à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, A. GOBEL, Secrétaire.

Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 14 Oct. 1885.

Faites l'essai de la VALLÉE.

RIA. C'est la meilleure pommade contre la chute de cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, 455 Rue Sussex.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

— DU —

"CANADA"

ET DU

"Courrier de Hull"

524 RUE SUSSEX

OTTAWA

ET PLACE DU MARCHE, HULL

On exécute à ces ateliers toutes sortes.

D'IMPRESSIIONS

TELLES QUE :

Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes

Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte, Demandes de plaideroy, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Oppositions, Fiat, Inscriptions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

POUR HUISSIER

Blancs de Procès-Verbaux, D'avis de Vente, De Saisie, De Vente,

POUR LES SEC.-TRESORIER

Listes d'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs.

LE TOUT SUR BON PAPIER

ET A DES PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS :

"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00

"LE COURRIER DE HULL" hebdo., do \$1.0

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

La Société de Publicité PROPRIÉTAIRE.

7e ANNÉE

Par année.....

Pour six mois.....

Pour quatre m.....

Edition.....

Pour l'année.....

Payable.....

LOUIS LUCAS

LE C

Ottawa et

LE FONDE

Le Manro

quatrième a

Il est un v

droits relig

notre race

l'Ouest Cana

haitons lang

Le steam

"Alert" a

de Halifax,

voyage d'e

d'Hudson.

qui avait la

tion, doit v

Ottawa faire

tre de la ma

Sir Charle

G. Desjardins

W. Wright,

quise sont c

préparer le

coloniale et

dans les di

Puissance,

hier, avec

ling, minist

Conformé

tions de S

McDougal,

Desjardins

banquet off

Montéal à l

de la Puiss

placé dans

diverses co

Merci à qui

On lit dan

L'Étoile

nton de M.

d'écrire pic

Voici la

"En fran

vérole."

M. Sauva